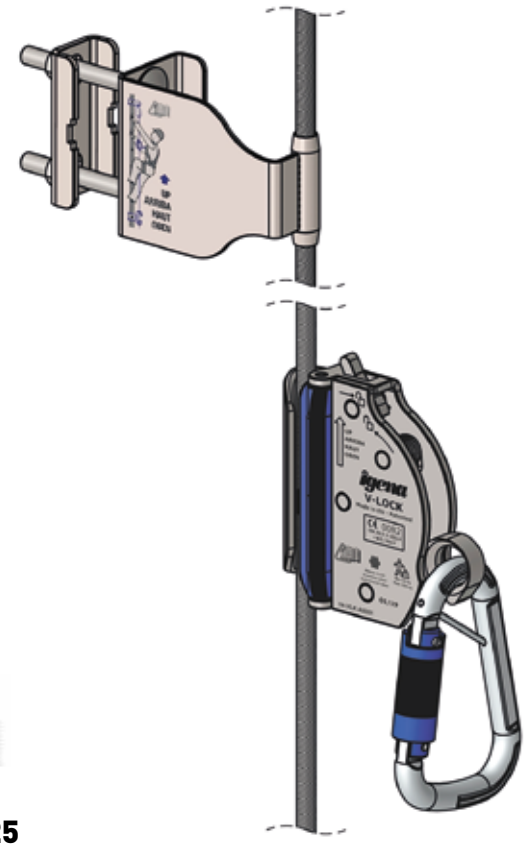
ACCORDING TO REGULATION
PPE 2016/425

EN 353-1:2014 + A1 2017

Lifelines and fall arrest anchors

TECHNICAL DOSSIER

VERTICAL Lifeline



MODEL	
SERIAL NUMBER / LOT	
MANUFACTURING DATE	
SERVICE DATE*	
USER*	

* to be completed by the client

AS EUROPEAN REGULATION
PPE 2016/425

UK - TECHNICAL DOSSIER. Vertical lifeline.

BG - ТЕХНИЧЕСКО ДОСИЕ. Вертикална осигурителна линия.

CZ - TECHNICKÁ DOKUMENTACE. Vertikálně kotvící vedení.

DE - TECHNISCHES DOSSIER. Absturzsicherung vertikal.

DK - TEKNISK DOKUMENTATION. Lodret livline.

EE - TEHNILINE TOIMIK. Vertikaalne ohutuskaabel.

ES - DOSIER TÉCNICO. Línea de vida vertical.

FI - TEKNINEN ASIAKIRJA. Pystysuora elämänlankajärjestelmä.

FR - DOSSIER TECHNIQUE. Ligne de vie verticale.

GR - ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ. Κάθετη γραμμή ζωής.

HR - TEHNIČKA DOKUMENTACIJA. Sigurnosna vertikalna linija.

HU - MŰSZAKI LEÍRÁS. A függőleges kábel.

IT - DOSSIER TECNICO. Linea di vita verticale.

LT - TECHNINĖS DOKUMENTACIJOS PAKETAS. Vertikali vedlinė.

LV - TEHNISKĀ DOKUMENTĀCIJA. Vertikālā drošības līnija.

NL - TECHNISCH DOSSIER. Verticale reddingslijn.

PL - DOMUMENTACJA TECHNICZNA. Pionowa lina bezpieczeństwa.

PT - DOSSIER TÉCNICO. Linha de vida vertical.

RO - DOSAR TEHNIC. Linie de viață verticală.

RS - TEHNIČKI DOSIJE. Vertikalna sigurnosna linija.

RUS - ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ. Вертикальная страховочная линия.

SE - TEKNISK DOSSIER. Vertikal räddningslina.

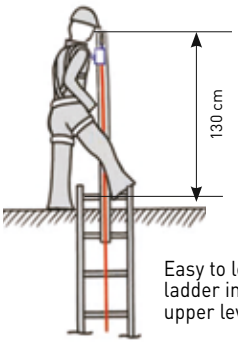
SI - TEHNIČNA DOKUMENTACIJA. Navpični rešilni kabel.

SK - TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA. Vertikálne kotviace vedenie.

AR - .خط التثبيت العمودي الإضبارة التقنية

TYPES OF ASSEMBLY

STEP range



Easy to leave/enter the ladder in the access to the upper level

STAINLESS STEEL CABLE **ref: VI C**
GALVANIZED CABLE **ref: VG C**

STAINLESS STEEL CABLE **ref: VI A**
GALVANIZED CABLE **ref: VG A**

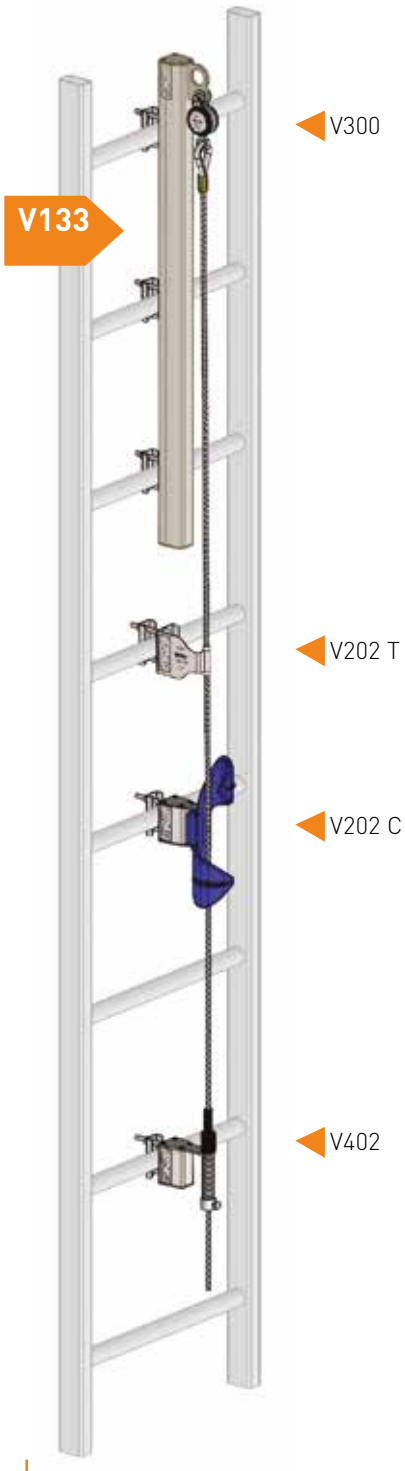
TYPES OF ASSEMBLY

LATTICE TOWER range

Max. 3 Maximum 150 Kg x person

STAINLESS STEEL CABLE **ref: VI T**
GALVANIZED CABLE **ref: VG T**

WIND TURBINE range



Max. 3 Maximum 150 Kg x person

STAINLESS STEEL CABLE **ref: VI E**
GALVANIZED CABLE **ref: VG E**

TYPES OF ASSEMBLY

SIDE STRUT range (SECURED BY A CLAMP WITH 4 BOLTS)

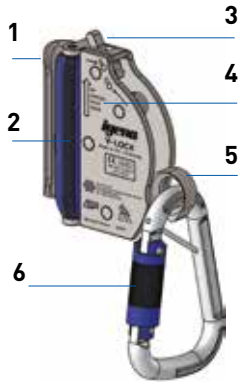
Max. 3 Maximum 150 Kg x person

STAINLESS STEEL CABLE **ref: VI L**
GALVANIZED CABLE **ref: VG L**

Max. 3 Maximum 150 Kg x person

N - NOMENCLATURE

Kg 735 g



V-LOCK
Sliding fall arrester

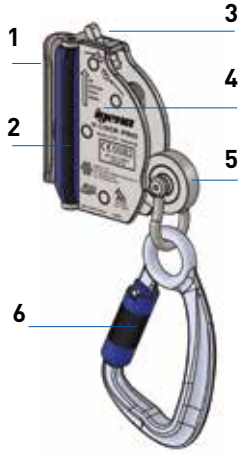
+

VI/VG
Rigid anchor line

=

VI-LOCK
VG-LOCK

Kg 810 g



V-LOCK PRO
Sliding fall arrester

+

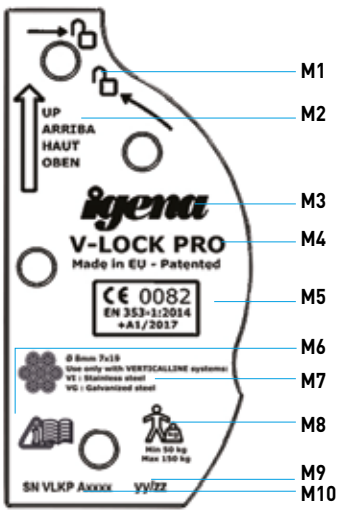
VI/VG
Rigid anchor line

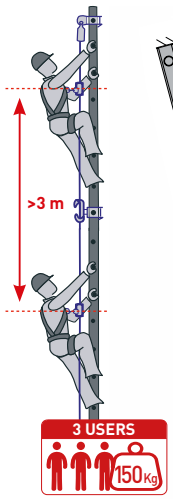
=

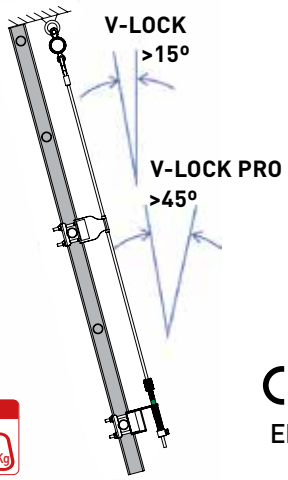
VI-LOCK PRO
VG-LOCK PRO

V-LOCK

V-LOCK PRO



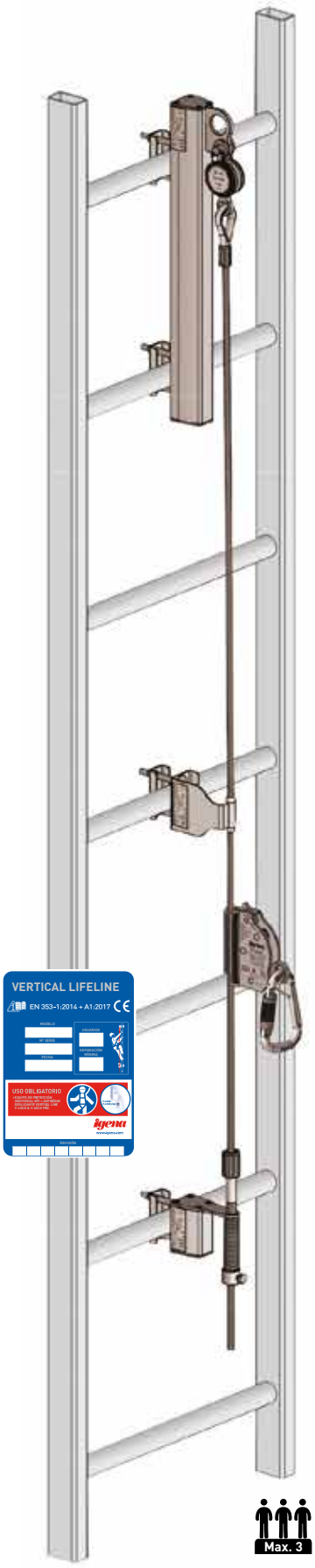


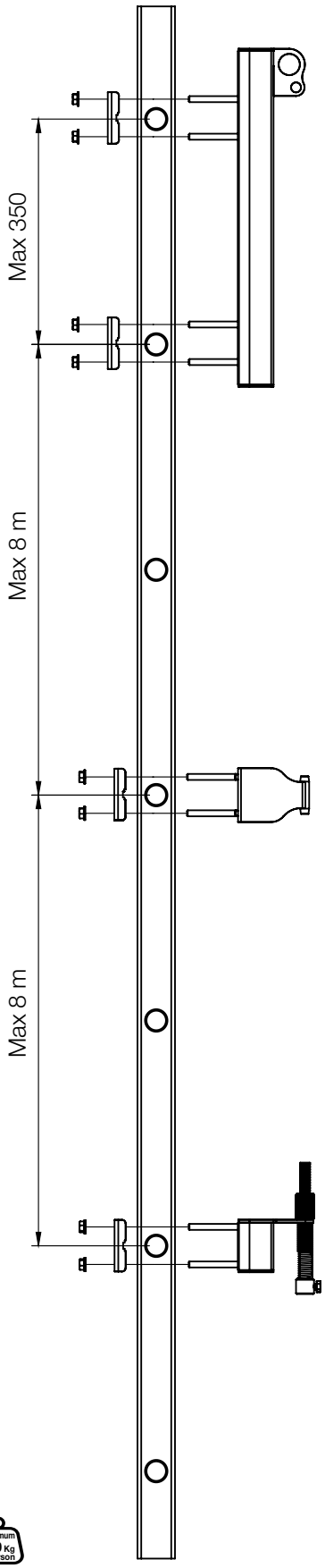


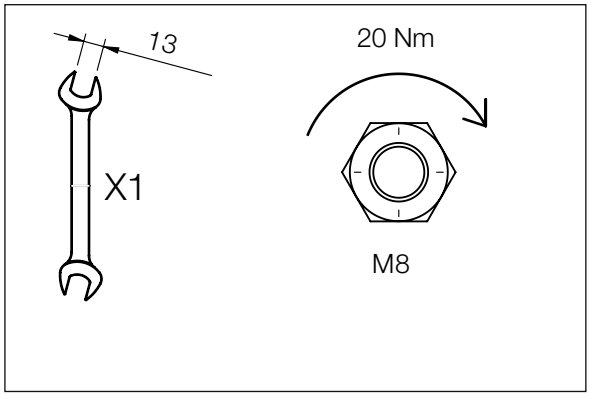
CE 0082
EN 353.1:2014
+A1/2017

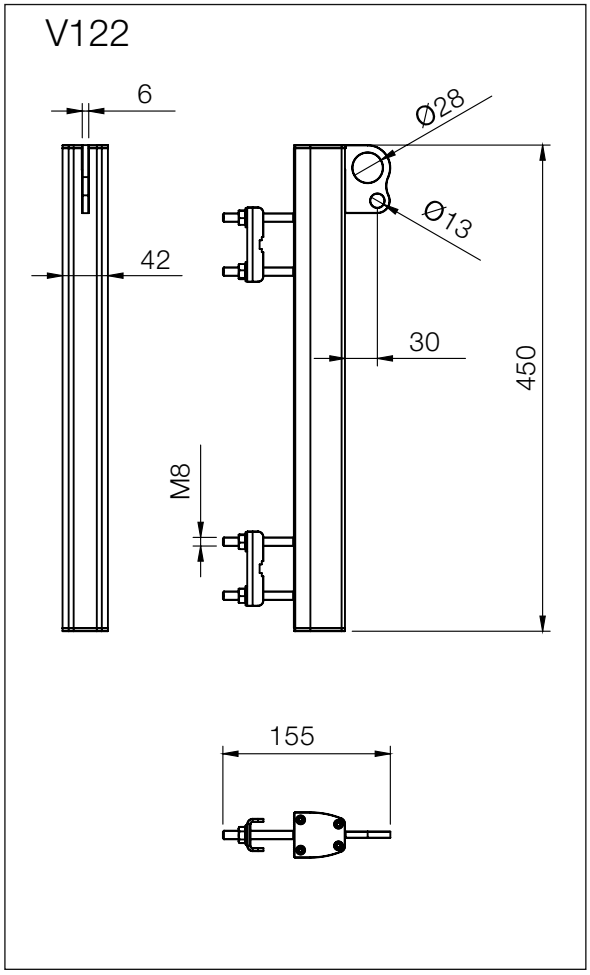
QUICK GUIDE TO FITTING ANCHOR POINTS

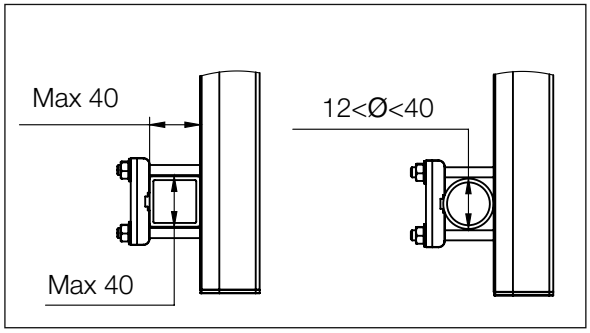
VIC 2T





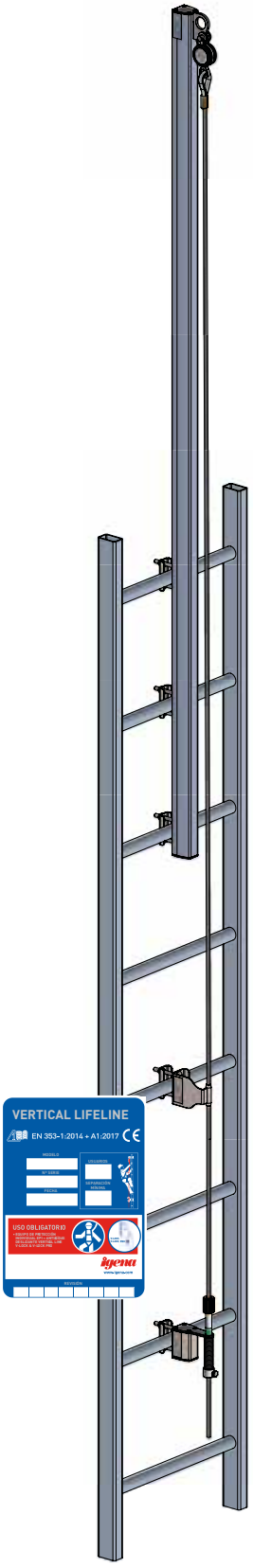


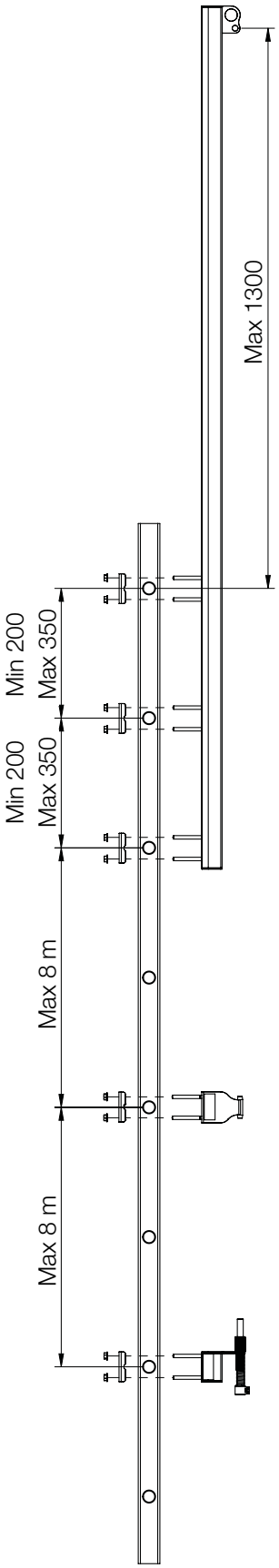


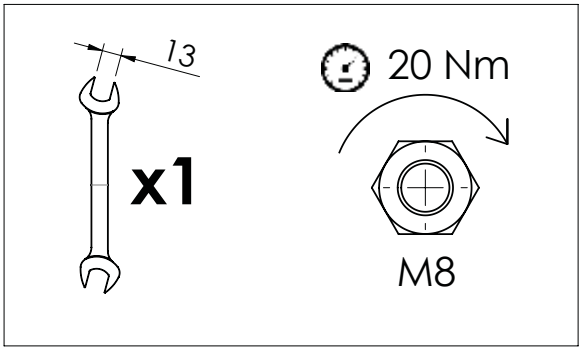


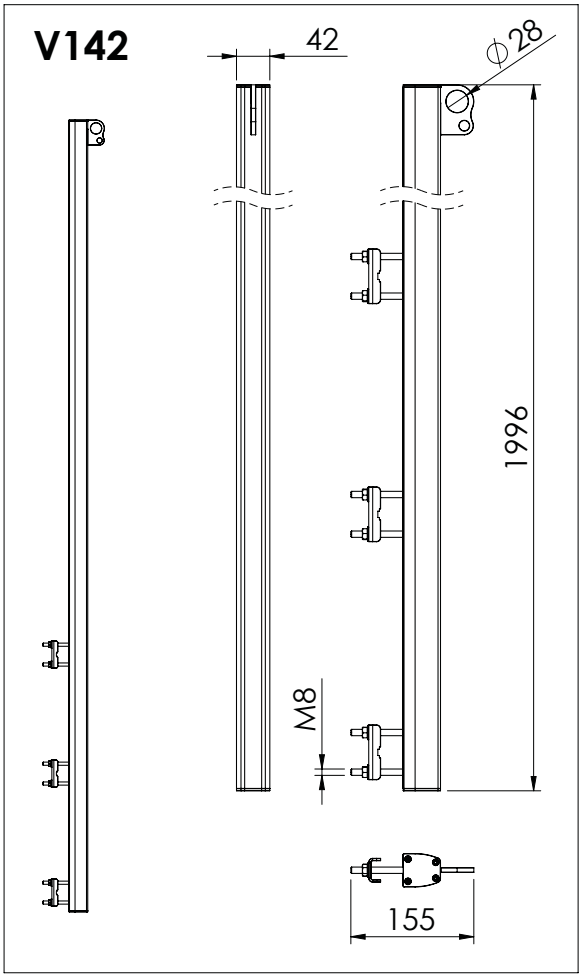
QUICK GUIDE TO FITTING ANCHOR POINTS

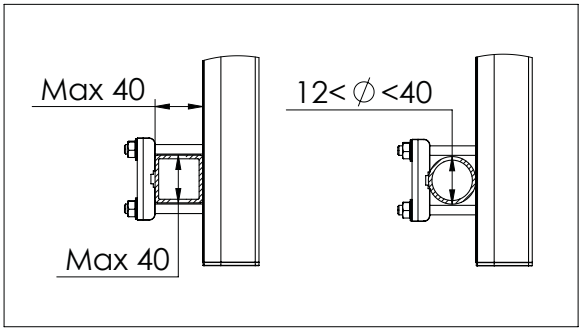
VIA2T





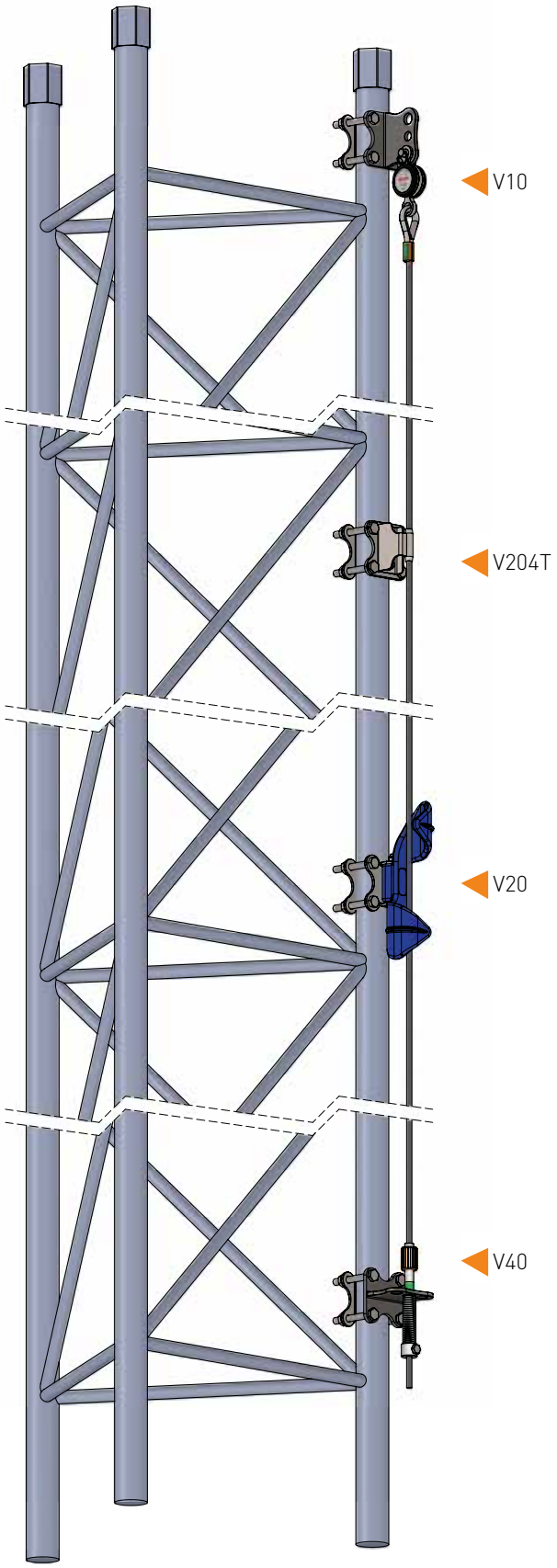


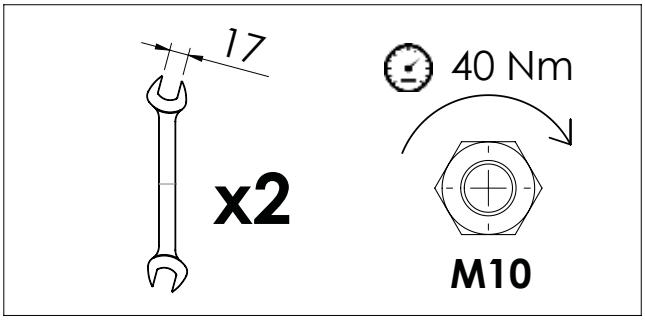




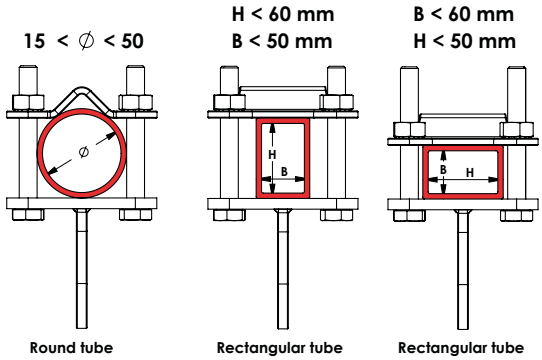
QUICK GUIDE TO FITTING ANCHOR POINTS

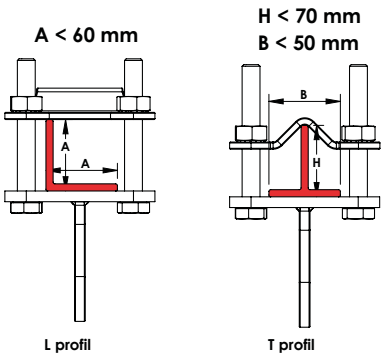
VIL4T/C



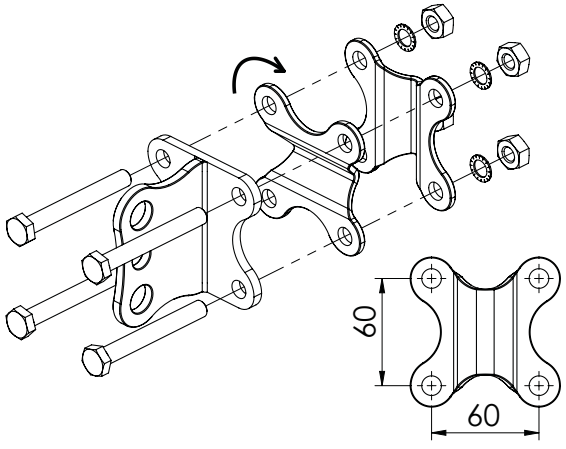


Compatible profile range



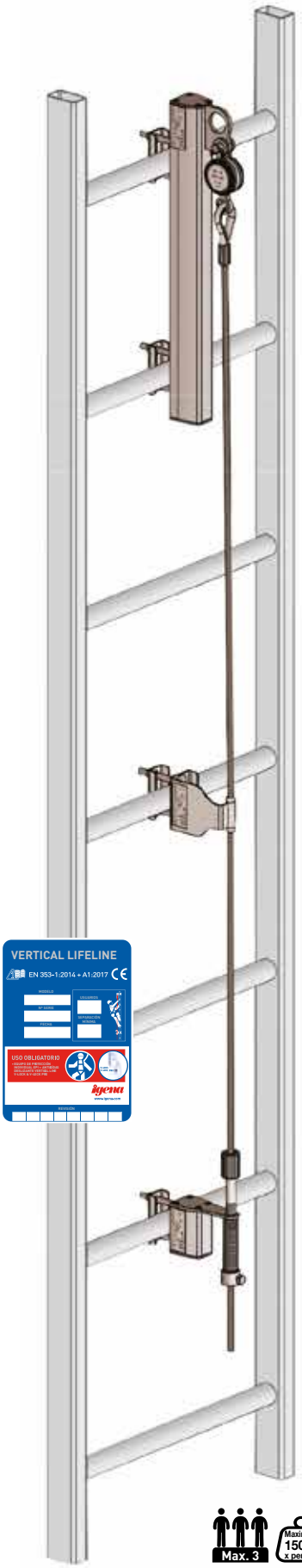


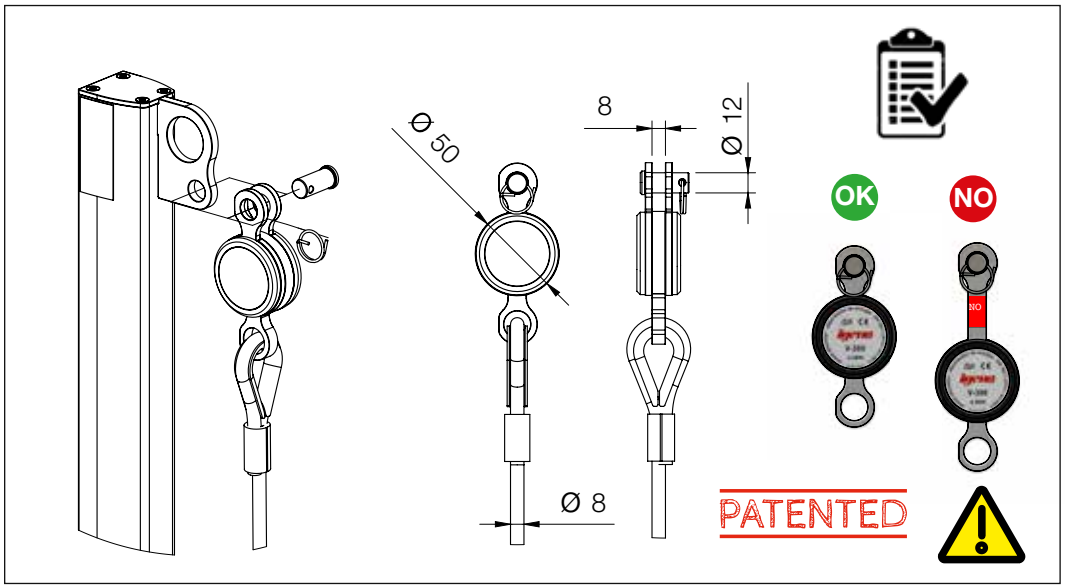
Multipropose counter flange

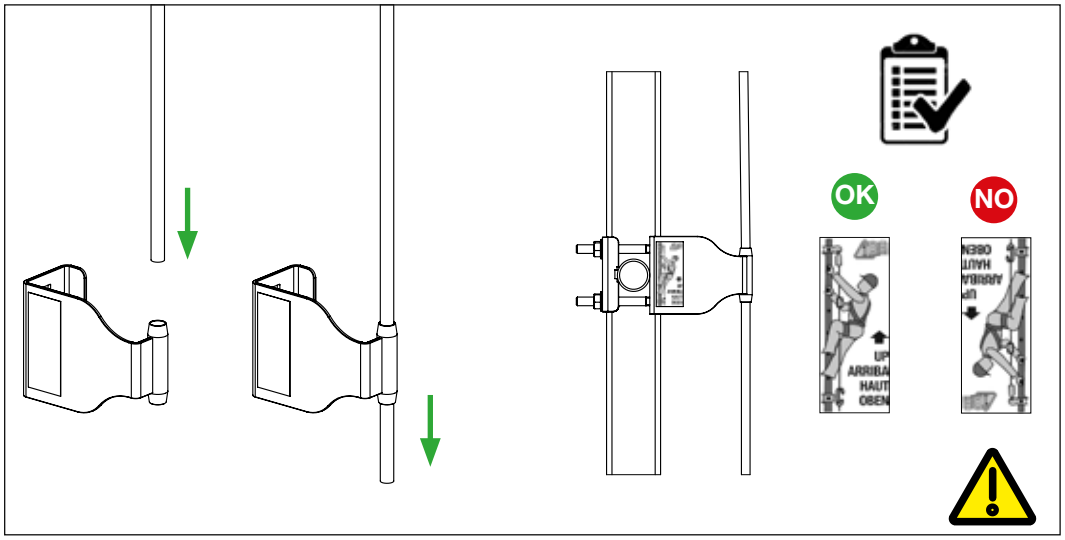


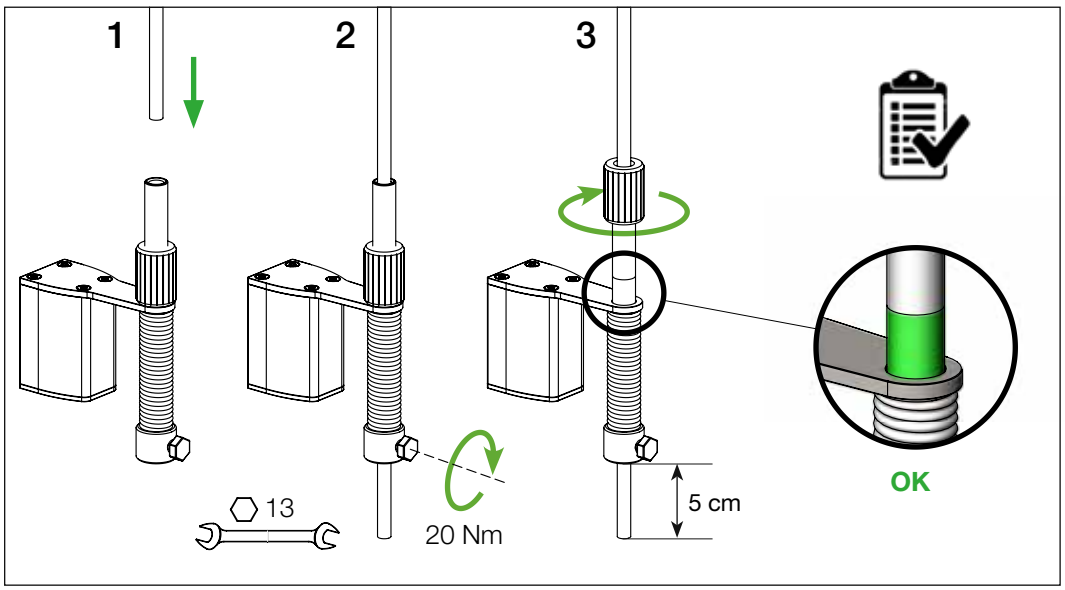
QUICK GUIDE TO INSTALLING THE CABLE

VI / VG



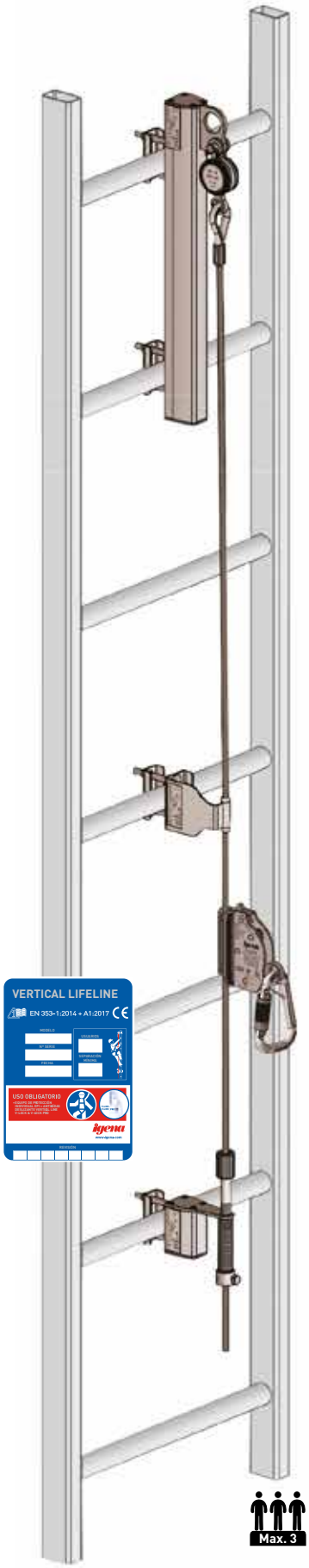




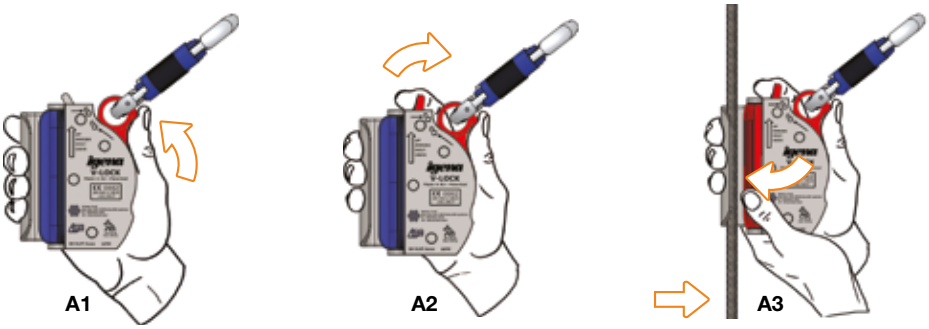


QUICK USER'S GUIDE

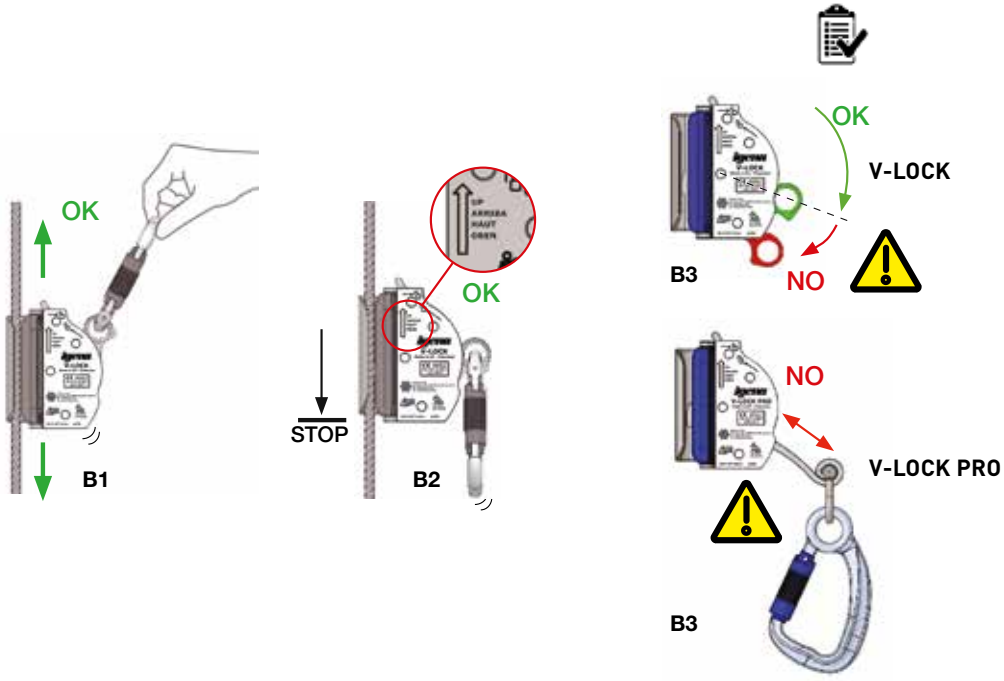
PATENTED



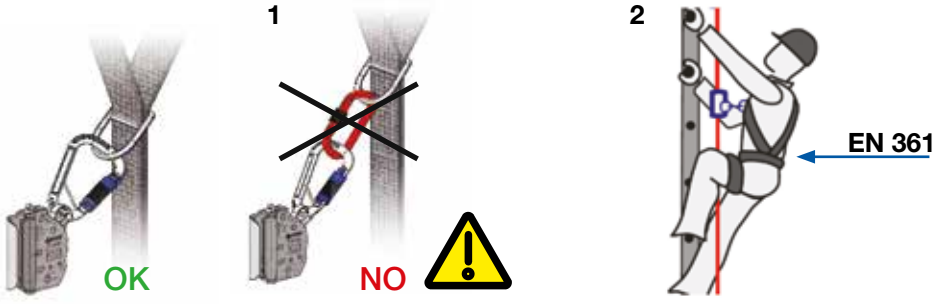
A - V-LOCK / V-LOCK PRO Installation



B - Control V-LOCK / V-LOCK PRO



C - Connection



جدول التدقيق			
تاريخ التدقيق القادم	المفتش المُرَخَّص له	حسنا / لا	تاريخ التدقيق

معنى الوسم

(M1) يدل على تحرير البوبينة.
(M2) الاتجاه الصحيح (السهم نحو الأعلى).
(M3) المُصنّع.
(M4) الموديل.
(M5) المختبر المُبلّغ والمسؤول عن مراقبة الإنتاج.
(M6) المواصفة.
(M7) اقرأ إرشادات الاستخدام قبل استعمال المنتج.
(M8) الوزن الأدنى والوزن الأقصى مع الحمولة ضمناً.
(M9) يجب أن يتمّ استخدامه مع سلك (كبل)
IGENA Ø 8 mm 7x19
(M10) شهر وسنة الإنتاج.
(M11) الرقم المتسلسل.

مصطلحات

مانع السقوط
(1) الجسم
(2) البُوَيْبَة
(3) سقّاطة تحرير
(4) صفيحة أمامية
(5) سقّاطة أساسية
(6) واصِل
خط التثبيت
(7) ممتصّ للطاقة
(8) تثبيت وسطي
(9) سلك
(10) مُوَتِّر

اقرأ / املأ الضمان في غطاء الإضبارة

الموديل	
الرقم المتسلسل المجموعة	
شهر وسنة الإنتاج	
تاريخ الخدمة *	
المستخدم*	

يجب إملاؤه من قبل العميل*

التركيب والاستخدام

A. تركيب النقّالة الانزلاقية مانعة السقوط
1. قم بتحريك السقّاطة الأساسية نحو الأعلى لغاية التّماس
2. اضغط على الزناد العلوي نحو الخلف
3. أدِر البوبينة وأدْخِل السلك داخل مانع السقوط
فكّ مانع السقوط: قم بتكرار الحركات من 1 إلى 3 واسحب مانع السقوط من الكبل.

B. فحص النقّالة مانعة السقوط
1. تأكّد من أن مانع السقوط ينزلق بشكل صحيح على الكبل.
2. عند تحرير الواصل، تأكّد من أن مانع السقوط يتوقف على الكبل، تأكّد من الاتجاه الصحيح لمانع السقوط وذلك بالتأكّد من أن السهم الموسوم عليه متجه نحو الأعلى.
3. مؤشر الحمل الزائد لمانع السقوط. تأكّد من أن السقّاطة لا تنزل تحت المستوى المشار إليه. إذا نزلت السقّاطة تحت المستوى المشار إليه، يجب الكفّ عن استخدام مانع السقوط.

C. التوصيل مع حزام الأمان
1. أوصلْ مباشرة حزام الأمان مع المشبك بدون أن يكون هناك أي عنصر آخر بينهما.
2. تأكّد من أن حزام الأمان مطابق للمعيار EN 361 وتتوفّر فيه نقطة تثبيت صدرية.

D. تركيب ممتصّ الطاقة (موصول بالطرف العلوي للكبل)
1. أوصل ممتصّ الطاقة بمنظومة التثبيت وذلك باستخدام المِحزَقة ومن ثمّ أوصل حلقة الأمان. تأكّد من أن منظومة التثبيت مطابقة للمواصفة EN795A.
غير مرئية.
2. الفحص: تأكّد من أن ممتصّ الطاقة في حالة جيدة وأن العلامة NO غير مرئية.

E. تركيب التثبيت الوسطي
E1. ثبّت التثبيت الوسطي على السلّم (أو على هيكل التثبيت) وقم بتمرير السلك داخل الأنبوب. المسافة المُوصى بها بين التثبيتات الوسطية هي 8 أمتار في الداخل و 6 أمتار في الخارج.
E2 قم بالتأكّد من أن السهم متجه نحو الأعلى.

F. تركيب المُوتِّر
F1. ثبت المُوتِّر على السلّم (أو على هيكل التثبيت) وقم بتمرير السلك داخل الأنبوب.
F2. احتفظ بالسلك تحت الضغط وقم بشد برغي الكبح بقوة شد قدرها 20 ميللي نيوتن.
F3. قم بفك صامولة اللاتون لأعلى حد إلى أن تظهر الحلقة الخضراء.
F4. الفحص: قم بالتأكّد من أن الحلقة الخضراء مرئية تماماً.
F5. قم بتثبيت صفيحة التأشير تثبيتاً آمناً على مقربة من الخط.

شرح المنظومة

إن منظومة VI-LOCK / VG-LOCK مكونة من نقّالة انزلاقية مانعة للسقوط V-LOCK وخط تثبيت VI (سلك من الفولاذ الغير قابل للصدأ) أو VG (سلك من الفولاذ المغلفن). تمكّن منظومة V-LOCK المانعة للسقوط من التنقّل على طول خط التثبيت الصلب VI / VG، وهي منظومة مكونة من سلك عمودي بقطر 8 مم، 7X19 مُثبَّت في تثبيت علوي. تحتوي منظومة V-LOCK المانعة للسقوط على مشبك يمكن من التواصل المباشر بالتثبيت الصدري لحزام أمان المستخدم. وعند السقوط يكبح مانع السقوط السلك ويمنع المستخدم من السقوط.
إن ضغط السلك يتراوح ما بين 25 و 30 كغ بعدما يتم تركيب خط التثبيت الصلب حسب الإرشادات.
يجب أن تُستَخدم منظومة النقّالة الانزلاقية المانعة للسقوط V-LOCK مع خط تثبيت VI / VG من نفس العلامة.

الوقاية من السقوط من العلوّ

كل نشاط يقام على ارتفاع يتجاوز 2 متر من أدنى وأقرب مستوً هو نشاط خطر. وحسب القانون 2016/425 الصادر عن البرلمان الأوروبي، فإن استخدام أنظمة الحماية الشخصية الفردية يجب أن يترافق مع التدريب الملائم والمتعلق باستخدام أنظمة الحماية الشخصية المعنية والأخطار المتعلقة بالنشاط. أن يكون لديك منظومة حماية شخصية لا يبرّر أن تُعرض نفسك للأخطار سهوًا، بل يجب عليك أن تقلل لأدنى حد أخطار السقوط.
عند القيام بنشاط خطر، فحياة المستخدم تعتمد على الحماية المستخدمة، لذلك فإن فحص منظومة الحماية أمر أساسي. استخدم فقط مواد لا يُشَكُّ في جودتها، وإلاّ فعليك بإعلام المُصنّع مباشرة أو الشخص المسؤول عن المنظومة.

شروط التركيب

يجب أن يكون خط التثبيت الصلب VI / V مربوطاً في طرفه العلوي بتثبيت متطابق مع المواصفة EN 795 A:2012 والخاصة بمنظومات التثبيت. ويجب أن يكون التثبيت هذا مزودًا بثقب إضافي بقطر 12,5 مم لتثبيت الطرف العلوي لخط التثبيت.
يجب أن يكون هيكل دعم خط التثبيت عموديًا أو شبه عمودي (بزاوية مَيَلان تتراوح بين 75 و 90 درجة).
يمكن أن يتعلق الأمر بسلّم عمودي أو أي هيكل يستخدم لإجراء تسلق عمودي (صارية، برج، هوائي المواصلات، إلخ). يجب على منظومة التثبيت والهيكل أن يقاوما قوّة عمودية متجهة نحو الأسفل قدرها 1400 ديكا نيوتن، والتي تعادل قوة الصدم العظمى في حالة السقوط مع مُعامِل الأمان 2 وفي حالة عمل ثلاثة مستخدمين لخط التثبيت.
لا يمكن تركيب خط التثبيت الصلب VI / VG في مكان تتجاوز فيه درجة الحرارة العظمى 60 درجة مئوية أو درجة الحرارة الدنيا - 30 درجة مئوية.

شروط الاستخدام

في بيئة استخدام منظومة مانعة للسقوط، ولأسباب تتعلق بالأمان، من المهم جداً أن يتم القيام بفحص المجال الفارغ تحت قدمي المستخدم في نقطة العمل قبل استخدامه للمنظومة. يجب الأخذ بعين الاعتبار كتلة بوزن 100 كغ وفي حالة مُعامل السقوط 2 (الحالة الأكثر خطرًا) فإن المسافة تحت القدمين يجب أن تكون بطول 2 متر على الأقل. في المترين الأوليين، يجب على المستخدم أن يقوم بخطوات حماية إضافية فيما يتعلق بالتسلق أو الهبوط.
يجب أن يكون المستخدم بصحة جيدة حسب معايير متفق عليها للقيام بالعمل في العلوّ في البلد الذي يتواجد فيه. هذا المنتج يجب أن يتم استخدامه فقط من قبل شخص مُدَرَّب، قادر ومُطَّلع على الأخطار الممكنة. على المستخدِم أن يقوم بالتأكّد من عدم وجود عقبات تُصَعِّب من تنقل مانع السقوط على طول خط التثبيت أو يمكن أن يتصادم المستخدِم بها أثناء أو بعد السقوط.
لا يمكن استخدام هذا المنتج بدون خطة إنقاذ، معروفة من قبل المستخدِم، وتمّ تخطيطها مسبقاً وذلك للتمكن من مواجهة أي طارئ يمكن أن يحدث أثناء العمل.
تمّ تصميم المنتج للوقاية من مخاطر السقوط أثناء الصعود أو الهبوط اليدوي. وهذا يعني بأنه يجب تركيب المنظومة على نفس الهيكل الذي يستخدمه المستخدِم للقيام بالصعود / الهبوط. لا يمكن للمستخدِم بأي حال من الأحوال أن يكون موصولاً بخط تثبيت إذا تَوَاجَد في هيكل متحرك فيما يخص التثبيت (منصة متحركة، مصعد، إلخ).
هذا المنتج موجه للحماية ضد خطر السقوط. يمنع استخدامه لأغراض أخرى (التعلّق، تثبيت المواد، الوصل الكهربائي، إلخ). عند استخدام المنظومة، يجب أن يكون المستخدِم مواجهاً للسلك ويجب عليه العمل بطريقة تَقلّل من مخاطر السقوط.
يُحْصَر استخدام المنظومة النقّالة الانزلاقية المانعة للسقوط V-LOCK للشخص الواحد، لذلك يجب أن يكون المستخدِم مجهَّزًا بالمنظومة المانعة للسقوط V-LOCK. ولكن يمكن لثلاثة مستخدِمين أن يستخدموا خط التثبيت VI أو VG بنفس الوقت. VG أو VI بنفس الوقت. وفي هذه الحالة، يجب على المستخدِمين أن يحافظوا فيما بينهم على مسافة 3 أمتار على الأقل، وذلك لاستبعاد أي خطر تصادم بينهم في حال حدوث سقوط ما.
يجب على المستخدِم أن يحصل على حزام مانع للسقوط مع تثبيت صدري، موسوم بعلامة CE، ومطابق للمواصفة EN361 وأن يعرف كيفية استخدامها. وسيتم وصل التثبيت الصدري لحزام المانع للسقوط مباشرة عبر المشبك الموجود في مانع السقوط V-LOCK، بدون إضافة أي عنصر وصل آخر بين مانع السقوط والحزام. ،يجب أن يكون الحزام مشدّدًا على جسم المستخدِم قبل استخدامه. وإذا ما ارتخى الحزام، يجب على المستخدِم أن يضع نفسه في وضع محميّ ويعيد شد الحزام من جديد.
عند الاستخدام، وفي وضع فيه خطر للسقوط، يتوجّب على المستخدِم ألّا يتلاعب بمانع السقوط. أي وصل أو فصل أو تلاعب آخر يجب القيام به عندما يكون المستخدِم في وضع آمن بدون خطر السقوط.

يجب على المستخدم أن يقوم بفحص كامل للعناصر التالية قبل قيامه باستخدام مانع السقوط وذلك:
* للتأكّد من أنّ النقالة الانزلاقية مانعة السقوط V-LOCK لا تعاني من أيّ تشوّه، أثر صدمة أو أيّ مؤشّر لتآكل مهم، أي حتّ أو تأكسد.
* للتأكّد من أنّ لا أثر لأي لعب عدا الحركة الطبيعية للسقّاطة.
* للتأكّد من أنّ السقّاطة، عندما يكون مانع السقوط خارج السلك، لا تَنْزل تحت المستوى المشار إليه في الرسم B3 في هذا الدليل.
* للتأكّد من رؤية الوسم بشكل سليم وقراءته.
* للتأكّد من أنّ السقّاطة لا لعبَ جانبيّ فيها أو تحاكٍ زائد خلال مسارها وبأن النابض يعمل بشكل صحيح على طول مساره.
* للتأكّد من أنّ نظام إقفال المشبك يعمل بشكل صحيح، وبدون لعب زائد وبأن نابض البوبينة الدوّارة يعمل بشكل صحيح على طول مساره.
* للتأكّد من أنّ خط التثبيت الصلب VI / VG لا يعاني من أي تشوّه، أثر صدمة أو أيّ مؤشّر لتآكل مهم، أي حتّ أو تآكسد تُسَبّبُها مواد مؤكسدة أو مصدر حراري أو أي عامل خارجي آخر.
* للتأكّد من أنّ السلك مُوَتِّرٌ وبأن المُوَتِّرَ هو كما في الصورة F4. (الحلقة الخضراء مرئية - OK)
* للتأكّد من أنّ ممتص الطاقة في الطرف العلوي لا يُظْهِر العلامة "NO"
بعد الانتهاء من الفحص العيني، قم بتركيب النقّالة المانعة للسقوط V-LOCK على خط التثبيت وقم بإجراء فحص يدوي للمُنْتَج. للقيام بهذا الفحص، امسك بالمشبك بإصبعين (كما هو مبين في الرسوم B1 و B2)، وارفع ببطء مانع السقوط ودعه يسقط. يجب أن يكبح مانع السقوط ذاته مباشرة.
في حالة الشك في جودة المُنْتَج والعمل الصحيح للمنظومة، إن تعلّق الأمر بالنقّالة V-LOCK أو بخط التثبيت الصلب VI /VG أو إذا كانت المنظومة قد تمّ استخدامها لكبح سقوط ما، لا تستخدمها ولا تقم بإصلاحها، بل قم بإعلام المُصَنِّع أو الشخص المسؤول عن التركيب وضَعْ المنظومة خارج العمل.

الصيانة
لا يحتاج خط التثبيت الصلب لأي صيانة خاصة. إلّا أنه يجب الحفاظ عليه نظيفًا، وخصوصًا إذا تم تركيبه أو خزنه في بيئة فيها مخاطر (التوسخ صناعات كيميائية، غذائية زراعية، معدنية، إلخ).
لا تحتاج النقّالة مانعة السقوط ي صيانة خاصة عدا التنظيف V-LOCK والتزييت، وغالبًا ما يكون التوسخ السببَ في عدم عمل المنظومة بشكل صحيح، ويتنصّل المُصنِّع من أي مسؤولية عن عدم عمل المنظومة لأسباب تعود لعدم الصيانة.

النظافة
يجب القيام بشكل دوري بتنظيف النقّالة الانزلاقية مانعة السقوط V-LOCK وذلك حسب تكرار الاستخدام وشروطه بالماء العذب وفوطة غير قاشطة وتركها لتجفت في مكان جافٍ بعيدًا عن مصادر الحرارة.

التزييت
تزييت المناطق المتحركة (السقّاطة) بزيت يدخل السيليكون في تركيبه. واعتنم هذه العملية للقيام بفحص العمل الجيد للمنظومة (عودة السقّاطة لموضعها بسبب النابض).
بعد سقوط ما، يجب إخراج خط التثبيت الصلب VI / VG ومانع السقوط V- LOCK من العمل ولا يجب القيام بأي تصليح أو تلاعب من أجل استخدامهم من جديد، بل يجب تفكيك المواد ورميها. وكذلك يجب رمي المواد إذا ما حصلت صدمة ما أو إجهاد ميكانيكي أو كيميائي للمواد المذكورة.
ويتنصّل المُصنِّع من أي مسؤولية في حال خضوع المنظومة لهذا النوع من الإجهاد أو في حالة إصلاحها أو تحويلها بدون إذن مسبق منه.

التدقيق
إن أمان المستخدم يعتمد على فعالية ومقاومة الجهاز. التدقيق الدوري لهذه الأجهزة ضروري لضمان أعلى مستوى أمان.
المُنْتَج VI-LOCK هو منظومة حماية شخصية. وحسب القانون 2016/425 فإن التدقيق الدوري إلزامي ويجب أن يقوم به ممثل للشركة IGENA SA أو شخصٍ مرخّصٍ له. يجب أن يكون الشخص المكلف بهذا الفحص قادرًا ويجب عليه أن يقوم بالفحص بتطبيق إرشادات هذا الدليل بإحكام.
إن تكرار التدقيق الدوري يعتمد على تكرار استخدام المُنْتَج وشروط البيئة. ويتم تعيين عدد مرات التدقيق حسب معيار الشخص المسؤول وذلك بالأخذ بعين الاعتبار التوصيات التالية:

تكرار التدقيق الدوري حسب البيئة وتكرار الاستخدام			
الاستخدام اليومي	الاستخدام الأسبوعي	الاستخدام الشهري	
مرة واحدة كل 6 أشهر	مرة واحدة كل سنة	مرة واحدة كل سنة	بيئة ذات خطر منخفض
مرة واحدة كل 3 أشهر	مرة واحدة كل 6 أشهر	مرة واحدة كل سنة	بيئة ذات خطر متوسط
مرة واحدة كل 3 أشهر	مرة واحدة كل 3 أشهر	مرة واحدة كل 3 أشهر	بيئة ذات خطر عالٍ

:يجب على الشخص المسؤول عن هذا التدقيق أن يفحص النقاط التالية وذلك
* للتأكّد من أنّ النقالة الانزلاقية مانعة السقوط V-LOCK لا تعاني من أيّ تشوّه، أثر صدمة أو أيّ مؤشّر لتآكل مهم، أي أثر لأي حتّ أو تأكسد
* للتأكّد من أنّ لا أثر لأي لعب عدا الحركة الطبيعية للسقّاطة.
* للتأكّد من أنّ السقّاطة، عندما يكون مانع السقوط خارج السلك، لا تَنْزل تحت المستوى المشار إليه في الرسم B3 في هذا الدليل.
* للتأكّد من رؤية الوسم بشكل سليم وقراءته.
* للتأكّد من أنّ لا تحاكٍ زائد في السقّاطة خلال مسارها وبأن النابض يعمل بشكل صحيح على طول مساره.
* للتأكّد من أنّ نظام إقفال المشبك يعمل بشكل صحيح، وبدون لعب زائد وبأن نابض البوبينة الدوّارة يعمل بشكل صحيح على طول مساره.
* للتأكّد من أنّ خط التثبيت الصلب VI / VG لا يعاني من أي تشوّه، أثر صدمة أو أيّ مؤشّر لتآكل مهم، أي حتّ أو تدهور تُسَبّبُها مواد مؤكسدة أو مصدر حراري أو أي عامل خارجي آخر.
* للتأكّد من أنّ السلك مُوَتِّرٌ وبأن المُوَتِّرَ هو كما في الصورة F4. (الحلقة الخضراء مرئية - OK)
*للتأكّد من أنّ المنظومة لم تُستخدم من أجل إيقاف سقوط ما. ولهذه الغاية يجب تدقيق حالة ممتص الطاقة في الطرف العلوي لخط التثبيت (الرسم D2). إذا كانت العلامة الحمراء "NO" مرئية، فهذا يعني أن الخط قد خضع لصدمة قوية ومن الممكن جداً أن يكون بسبب سقوط ما ويجب إخراجه من الخدمة.
بعد الانتهاء من الفحص العيني، قم بتركيب المنظومة المانعة للسقوط مع مشبكها على خط التثبيت وقم بإجراء فحص يدوي للمُنْتَج (كما هو مبين في الرسوم B1 و B2). للقيام بهذا الفحص، امسك بالمشبك بإصبعين وارفع ببطء مانع السقوط ودعه يسقط. يجب أن يكبح مانع السقوط ذاته مباشرة.
بعد الانتهاء من الفحص، يجب أن يقوم الشخص المسؤول بتدوين تاريخ التدقيق، وتاريخ التدوين المُقْبل واسمه وتوقيعه في جدول تدقيق هذا الدليل. يجب الحفاظ على هذا الدليل ويجب أن يرافق دائمًا المنظومة المانعة للسقوط (داخل العلبة التي تم توزيعها).
وكذلك يجب تدوين تاريخ التدقيق في صفيحة تعريف خط التثبيت والموضوعة بشكل مرئي قربها.

النقل والتخزين
يجب تخزين هذا المنتج داخل الغلاف الأصلي لغاية تركيبه. بعد استخراجه من غلافه، إذا دعت الحاجة لتخزينه، يجب أن يُتْمّ في مكان بارد وجافّ وبعيدًا عن مصادر الحرارة.
يجب أن يكون المكان خاليًا من أي مادة قاسية أو مؤكسدة (للأحماض قوة أكسدة عالية على الفولاذ الغير قابل للصدأ، وأكسدته بشقوق يصعب رؤيتها). وخصوصًا ألّا يكون قريبًا من بيئة بحرية او مالحة (كلور). إن لم يكن هذا ممكنًا، يجب الحفاظ على المُنْتَج في مكان مغلق وجافّ. يجب اتخاذ الخطوات الخاصة اللازمة لحماية السطح والتزييت وذلك حسب درجة التعرّض (استشر المُصَنِّع).
يجب ألّا يحتوي المخزن على أي غرض له زوايا حادة يمكنها أن تُضرّ المُنْتَج.
وكذلك يجب أن تؤخذ كل واحدة من هذه الاعتبارات في الحسبان عند القيام بنقل المُنْتَج.

المدّة
من الصعب تحديد مدة استخدام هذا المُنْتَج إذ أن هذا يعتمد على الكثير من العوامل (تكرار الاستخدام، شروط الصيانة، مكان الاستخدام، إلخ). في شروط استخدام عادية (استخدام شهري وبيئة حيادية) يمكننا تحديد مدة استخدام هذا المُنْتَج لغاية 10 سنوات.

التطابق والمسؤولية
المُنْتَج «منظومة انزلاقية مانعة للسقوط للعمل علي خط تثبيت صلب» VI-LOCK / VG-LOCK مطابق للمعيار EN353-1:2014 و A1/2017
تمّ القيام بالفحص من نوع CE من قبل الهيئة المُبَلِّغة: APAVE SUDEUROPE - BO 193, 13322 CEDEX 16 Marseille - France ورقم التعريف .0082
تمّ القيام بمراقبة الإنتاج من قبل الهيئة المُبَلِّغة: APAVE SUDEUROPE - BO 193, 13322 CEDEX 16 Marseille - France ورقم التعريف .0082

هذا المنتج مضمون لغاية سنة ضد أي خلل عملي. لكي يكون الضمان صالحًا، يجب أن يُمْلأ قسم من الإطار الموجود في هذا الدليل من قبل المُصنِّع والقسم الآخر من قبل المستخدم والذي سيقوم بتدوين هذين التاريخين: تاريخ الشراء وتاريخ الاستخدام الأوّل.
ويتنصّل المُصنِّع من أي مسؤولية في حال عدم احترام الإرشادات المشار إليها في هذا الدليل.
يجب أن يرافق هذا الدليل دائمًا هذا المُنْتَج. وسَيَضْمَن المستخدِم تواجد الدليل وكونه مكتوبًا باللغة الرسمية للبلد الذي تمّ بيعه إليه.
ويتنصّل المُصنِّع من أي مسؤولية فيما يخص الحالات المعنية بالقوانين الأوروبية والقوانين الوطنية التي تخصّ تطبيق القوانين الأوروبية المذكورة.
يجب أن يكون هذا الدليل مكتوبًا بلغة بلد الاستخدام. إذا تمّ بيع المُنْتَج أو تحويله إلى بلد تكون فيه اللغة الرسمية مختلفة عن اللغة المستخدمة في هذا الدليل، يجب حينئذ أن تتمّ ترجمته إلى لغة بلد الوجهة.

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

In enforcement of Regulation 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9th March 2016 on Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC and in compliance with the Module B Certification Scheme of Apave 'M.MEPI.45' in force,
En exécution du Règlement 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux Equipements de Protection Individuelle et abrogeant la Directive 89/686/CEE et en respect du Programme de Certification Module B de l'Apave 'M.MEPI.45' en vigueur,

APAVE Sudeurope SAS, notified body identified under number 0082, awards the
APAVE Sudeurope SAS, organisme notifié identifié sous le numéro 0082, attribue l'

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

Attestation d'examen UE de type

N° 0082/0945/160/05/19/0545

The following PPE type complies with the applicable essential health and safety requirements
Le type de l'EPI suivant est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables

PPE: PPE category III – Guided type fall arresters including a rigid anchor line
EPI : EPI de catégorie III – Antichute mobile incluant un support d'assurage rigide

Trademark: **IGENA** *Marque commerciale*
Model: **VI-LOCK** *Modèle*

Manufacturer: IGENA S.A - Rafael Riera Prats, 61 - Barcelona - 08339 VILASSAR DE DALT - Spain
Fabricant

Description:

Mobile guided type fall arrester V-LOCK
Mobile guided type fall arrester, made of 304 stainless steel, with EN-AW 6082 T6 aluminum alloy rotating door, incorporating a connector with bar with automatic locking gate device by swivel ring, overall length 113mm, reference N-283.
Vertical rigid anchor line VI / V300I
Vertical rigid anchor line in wire cable, 316 stainless steel, construction 7*19, diameter 8mm. Upper end of the crimped sleeve buckle incorporating an energy absorber reference V300. The upper part of the energy absorber reference V300 is fixed via an axle and a pin to an anchor type A according to EN 795 having a 12.5mm diameter hole.
The lower end of the cable incorporates a tensioner with fixing system either V402 (attachment to the structure by two screws) or reference V40 (attachment to the structure by four screws) in 304 stainless steel. The tension applied in the cable is 0.30 kN.
The guiding bracket incorporating the upper cable attachment on the receiving structure can be either reference V202T, with two fixing screws to the structure or reference V204T, with four screws to the structure.
Vertical operating orientation with a lateral inclination angle of 0 ° to 15 ° and a forward angle of inclination of 15 °.
Authorized use up to 3 persons at a time, tests carried out in accordance with the European coordination sheet VG11: RfU 11.119: 2018. Minimum rated load 50 kg and maximum rated load 150 kg (detailed description in EU type examination report 19.0287).

Description :

Antichute mobile V-LOCK
Antichute mobile ouvrable, en acier inoxydable 304, avec porte rotative en alliage d'aluminium EN-AW 6082 T6, intégrant un connecteur à barrette et à verrouillage automatique par bague tournante de longueur 113mm, de référence N-283.
Support d'assurage rigide vertical VI / V300I
*Support d'assurage rigide vertical en câble, en acier inoxydable 316, construction 7*19, de diamètre 8 mm. Extrémité haute du câble par boucle cossée, manchonnée serti intégrant un absorbeur d'énergie de référence V300. La partie supérieure de l'absorbeur d'énergie de référence V300 est fixée via un axe et une goupille à un dispositif d'ancrage de type A conforme à la norme EN 795 ayant un trou de diamètre 12.5mm.*
L'extrémité basse du câble intégre un tendeur avec système de fixation soit de référence V402 (fixation à la structure d'accueil par deux vis) soit de référence V40 (fixation à la structure d'accueil par quatre vis) en acier inoxydable 304. La tension appliquée dans le câble est 0.30 kN.
Le support de guidage intégrant la fixation supérieure du câble sur la structure d'accueil peut être soit de référence V202T, avec deux vis de fixation à la structure d'accueil soit de référence V204T, avec quatre vis de fixation à la structure d'accueil. Orientation d'utilisation verticale avec un angle d'inclinaison latéral de 0° à 15° et un angle d'inclinaison vers l'avant de 15°. Utilisation autorisée jusqu'à 3 personnes à la fois, essais réalisés conformément la fiche de coordination européenne VG11 : RfU 11.119:2018. Charge nominale minimale 50 kg et charge nominale maximale 150 kg. (description détaillée dans le rapport d'examen UE de type 19.0287).

Technical referential in use: EN 353-1:2014+A1:2017
Référentiel technique utilisé

Date of signature (day/month/year): 24/05/2019
Date de signature (jour/mois/année)

Date of issue (day/month/year): 24/05/2019
Date de délivrance (jour/mois/année)

Date of renewal (day/month/year): first edition
Date de renouvellement (jour/mois/année) 1ère édition

Date of expiry (day/month/year): 24/05/2024
Date d'expiration (jour/mois/année)

PPE Certification Manager
Le Responsable de la Certification EPI
Immaterial original

S. Houle

cofrac
Accréditation N° 5-0596
Scope available on
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

Apave Sudeurope SAS
Centre d'Essais et de Certification EPI
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22

For category III PPE, the certificate shall only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred in point c) of Article 19
Pour les EPI de catégorie III, l'attestation ne doit être utilisée qu'en liaison avec l'une des procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 19, point c).
The manufacturer shall inform the notified body of all modifications to the approved type and of all modifications of the technical documentation that may affect the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements or the conditions for validity of that certificate (article 7.2 – annex V)
Le fabricant informe l'organisme notifié de toutes les modifications du type approuvé et de toutes les modifications de la documentation technique qui peuvent remettre en cause la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables ou les conditions de validité de cette attestation (article 7.2 – annexe V)

This certificate includes one page - *Cette attestation comporte une page*

M.MEPI.74.V5

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 • Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

In enforcement of Regulation 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9th March 2016 on Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC and in compliance with the Module B Certification Scheme of Apave 'M.MEPI.45' in force,
En exécution du Règlement 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux Equipements de Protection Individuelle et abrogeant la Directive 89/686/CEE et en respect du Programme de Certification Module B de l'Apave 'M.MEPI.45' en vigueur,

APAVE Sudeurope SAS, notified body identified under number 0082, awards the
APAVE Sudeurope SAS, organisme notifié identifié sous le numéro 0082, attribue l'

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
Attestation d'examen UE de type
N° 0082/0945/160/05/19/0546

The following PPE type complies with the applicable essential health and safety requirements
Le type de l'EPI suivant est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables

PPE: PPE category III – Guided type fall arresters including a rigid anchor line
EPI : EPI de catégorie III – Antichute mobile incluant un support d'assurage rigide

Trademark: **IGENA** Model: **VG-LOCK**
Marque commerciale *Modèle*

Manufacturer: IGENA S.A - Rafael Riera Prats, 61 - Barcelona - 08339 VILASSAR DE DALT - Spain
Fabricant

Description:

Mobile guided type fall arrester V-LOCK
Mobile guided type fall arrester, made of 304 stainless steel, with EN-AW 6082 T6 aluminum alloy rotating door, incorporating a connector with bar with automatic locking gate device by swivel ring, overall length 113mm, reference N-283.
Vertical rigid anchor line VG / V300G
Vertical rigid anchor line in wire cable, EN 10264-2 galvanized steel, construction 7*19, diameter 8mm. Upper end of the crimped sleeve buckle incorporating an energy absorber reference V300. The upper part of the energy absorber reference V300 is fixed via an axle and a pin to an anchor type A according to EN 795 having a 12.5mm diameter hole.
The lower end of the cable incorporates a tensioner with fixing system either V402 (attachment to the structure by two screws) or reference V40 (attachment to the structure by four screws) in 304 stainless steel. The tension applied in the cable is 0.30 kN.
The guiding bracket incorporating the upper cable attachment on the receiving structure can be either reference V202T, with two fixing screws to the structure or reference V204T, with four screws to the structure.
Vertical operating orientation with a lateral inclination angle of 0 ° to 15 ° and a forward angle of inclination of 15 °.
Authorized use up to 3 persons at a time, tests carried out in accordance with the European coordination sheet VG11: RfU 11.119: 2018. Minimum rated load 50 kg and maximum rated load 150 kg (detailed description in EU type examination report 19.0287).

Description :

Antichute mobile V-LOCK
Antichute mobile ouvrable, en acier inoxydable 304, avec porte rotative en alliage d'aluminium EN-AW 6082 T6, intégrant un connecteur à barrette et à verrouillage automatique par bague tournante de longueur 113mm, de référence N-283.
Support d'assurage rigide vertical VG / V300G
*Support d'assurage rigide vertical en câble, en acier galvanisé EN10264-2, construction 7*19, de diamètre 8 mm. Extrémité haute du câble par boucle cossée, manchonnée serti intégrant un absorbeur d'énergie de référence V300. La partie supérieure de l'absorbeur d'énergie de référence V300 est fixée via un axe et une goupille à un dispositif d'ancrage de type A conforme à la norme EN 795 ayant un trou de diamètre 12.5mm.*
L'extrémité basse du câble intègre un tendeur avec système de fixation soit de référence V402 (fixation à la structure d'accueil par deux vis) soit de référence V40 (fixation à la structure d'accueil par quatre vis) en acier inoxydable 304. La tension appliquée dans le câble est 0.30 kN.
Le support de guidage intégrant la fixation supérieure du câble sur la structure d'accueil peut être soit de référence V202T, avec deux vis de fixation à la structure d'accueil soit de référence V204T, avec quatre vis de fixation à la structure d'accueil. Orientation d'utilisation verticale avec un angle d'inclinaison latéral de 0° à 15° et un angle d'inclinaison vers l'avant de 15°. Utilisation autorisée jusqu'à 3 personnes à la fois, essais réalisés conformément la fiche de coordination européenne VG11 : RfU 11.119:2018. Charge nominale minimale 50 kg et charge nominale maximale 150 kg. (description détaillée dans le rapport d'examen UE de type 19.0287).

Technical referential in use: EN 353-1:2014+A1:2017
Référentiel technique utilisé

Date of signature (day/month/year): 24/05/2019
Date de signature (jour/mois/année)

Date of issue (day/month/year): 24/05/2019
Date de délivrance (jour/mois/année)

Date of renewal (day/month/year): first edition
Date de renouvellement (jour/mois/année) *1ère édition*

Date of expiry (day/month/year): 24/05/2024
Date d'expiration (jour/mois/année)

PPE Certification Manager
Le Responsable de la Certification EPI
Immaterial original

Apave CE

S. Mollé

cofrac
Accréditation N° 5-0596
Scope available on
Portée disponible sur
www.cofrac.fr

Apave Sudeurope SAS
Centre d'Essais et de Certification EPI
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22

For category III PPE, the certificate shall only be used in conjunction with one of the conformity assessment procedures referred in point c) of Article 19
Pour les EPI de catégorie III, l'attestation ne doit être utilisée qu'en liaison avec l'une des procédures d'évaluation de la conformité visées à l'article 19, point c).
The manufacturer shall inform the notified body of all modifications to the approved type and of all modifications of the technical documentation that may affect the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements or the conditions for validity of that certificate *(article 7.2 – annex V)*
Le fabricant informe l'organisme notifié de toutes les modifications du type approuvé et de toutes les modifications de la documentation technique qui peuvent remettre en cause la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables ou les conditions de validité de cette attestation (article 7.2 – annexe V)

This certificate includes one page - *Cette attestation comporte une page*

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 • Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - www.apave.com
Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925

igena

Lifelines and fall arrest anchors

Rafael Riera Prats, 61
08339 Vilassar de Dalt
Barcelona - SPAIN

Tel. +34 937 531 711
Fax +34 937 533 159
www.igena.com